



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11080

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.  
*of a type of device pursuant to Regulation No.7.*

Nº de homologación/ *Approval No.:* S1-E9-02.11080

Extensión Nº / *Extension No.:* -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device:* HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / *Manufacturer's name for the type of device:*  
HOR 56
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and adress:*  
HORPOL J.I.A.T. HORECZY SPÓLKA JAWNA  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Biale Blota  
POLSKA
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:*-----
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on:* 22/05/13
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test:* IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / *Date of report issued by that service:* 23/05/13
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / *Number of report issued by that service:* PC13050179
9. Breve descripción / *Concise description:*
  - 9.1. - Por categoría de luz / *By category of lamp:* Luz de pare (S1) / *Stop lamp (S1)*  
  
- Para la instalación en el exterior ~~o en el interior~~ o ambos<sup>(1)</sup> / *For mounting either outside or inside or both<sup>(1)</sup>:*

---

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



S1-E9-02.11080

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: ~~rojo~~/blanca <sup>(1)</sup> / *Colour of the light emitted: red/white <sup>(1)</sup>.*
- Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 1 x P21W
- Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12V / 21W
- Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:*---
- Solamente para instalación en vehículos de las categorías M<sub>1</sub> y/o N<sub>1</sub>: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Only for installation on M<sub>1</sub> and/or N<sub>1</sub> category vehicles: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo. ~~(si)~~/no <sup>(1)</sup> / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/no) <sup>(1)</sup>*
- Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):*---
- Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
  - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
  - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: yes/no <sup>(1)</sup>*
- Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: ---*
- Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuando la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*---
- Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: yes/no <sup>(1)</sup>*

9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Luz de posición delantera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Front position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
R1 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R1 Rear position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
R2 Luz de posición trasera	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	R2 Rear position lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S1 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S1 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S2 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S2 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S3 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S3 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
S4 Luz de pare	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	S4 Stop lamp	yes/no <sup>(1)</sup>
End-outline marker lamp	<del>si</del> /no <sup>(1)</sup>	Luz de gálibo	yes/no <sup>(1)</sup>

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



S1-E9-02.11080

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y  
SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*.
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*
17. Número de Control / *Control Number*: 1095

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*